

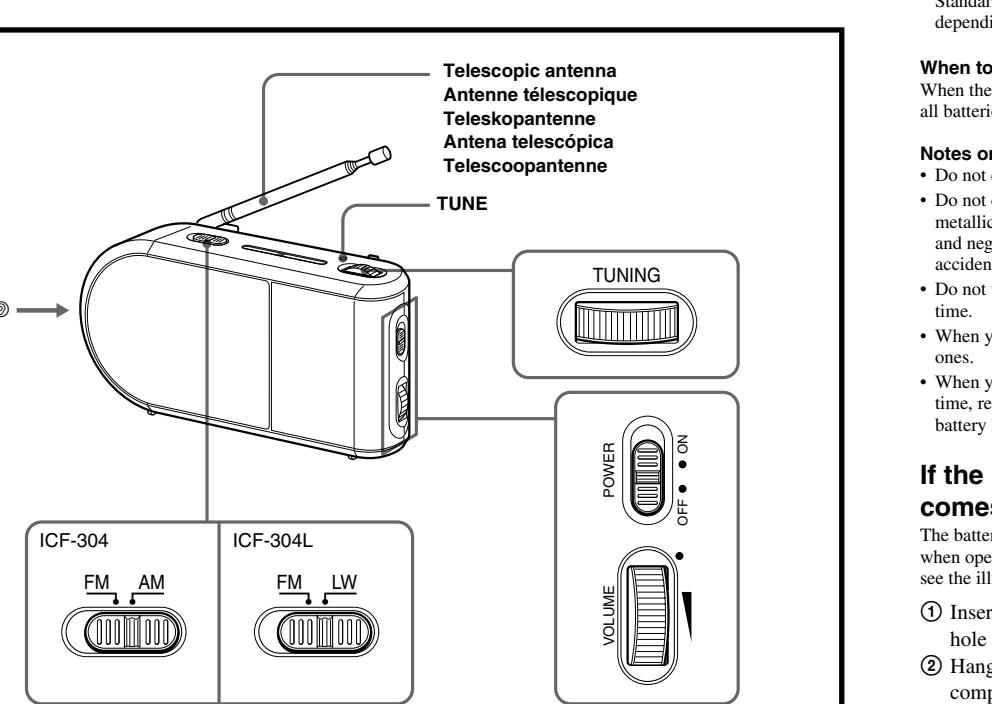
FM/AM Radio ICF-304

FM/LW Radio ICF-304L

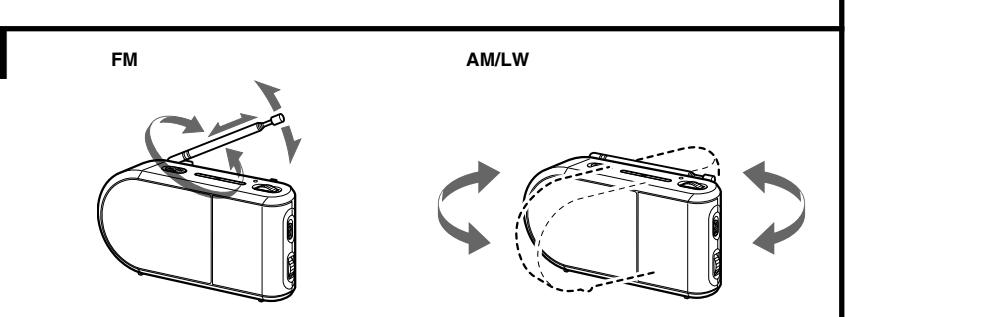
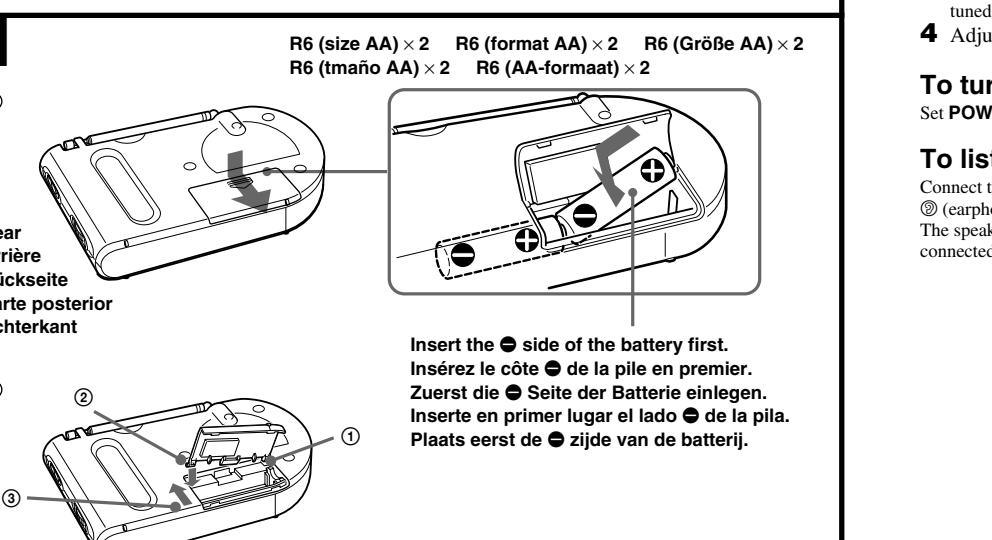
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Bruksanvisning (på baksidan)
Käyttöohjeet (Kääntöpuoli)
Gebruiksaanwijzing

© 2004 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>



There is a tactile dot beside **VOLUME** to show the direction to turn up the volume.
Un point tactile, situé à côté de la molette **VOLUME**, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume.
Neben **VOLUME** befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht.
Al lado de la tecla **VOLUME** hay un punto táctil que muestra el sentido para subir el volumen.
Naast de **VOLUME** regelaar bevindt zich een voelstip die de richting aangeeft om het volume te verhogen.



English

Features

- Compact radio
- TUNE indicator for easy tuning

Installing the Batteries (See fig. A-①)

- Open the battery compartment lid.
- Insert two R6 (size AA) batteries (not supplied) with correct polarity.
- Close the lid.

Battery life (Approx. hours) (JEITA*)

When using	FM	AM	LW
Sony alkaline	95	110	110
LR6 (size AA)	35	38	38
Sony R6 (size AA)	35	38	38

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) Standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

When to replace the batteries

When the sound becomes weak or distorted, replace all batteries with new ones.

Notes on batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.

- Do not use different types of batteries at the same time.

- When you replace the batteries, replace all with new ones.

- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

If the battery compartment lid comes off (See fig. A-②)

The battery compartment lid is designed to come off when opened with excessive force. To put it back on, see the illustration.

- Insert the right hook of the lid into the right hole in the unit.
- Hang the left hook on the left part of the compartment where the lid fits.
- Slide the left hook towards the left hole in the unit.

Operating the Radio

- Set **POWER** switch to **ON**.
- Select a desired band.
- Tune in to a station using **TUNING**. The **TUNE** indicator lights up when a station is tuned in.
- Adjust the volume using **VOLUME**.

To turn off the radio

Set **POWER** switch to **OFF**.

To listen with an earphone

Connect the earphone (not supplied) to the **(earphone)** jack. The speaker is deactivated when an earphone is connected.

Lead-free solder is used for soldering. Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.

How to turn the radio off

Réglez le commutateur **POWER** sur **OFF**.

How to listen with an earphone

Connectez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**. Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

How to turn the radio on

Réglez le commutateur **POWER** sur **ON**.

How to listen with an earphone

Raccordez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**. Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

How to turn the radio off

Réglez le commutateur **POWER** sur **OFF**.

How to listen with an earphone

Connectez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**. Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

Improving the Reception (See fig. B)

FM: Extend the telescopic antenna and adjust the angle for optimum reception.

AM/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Note

Adjust the direction of the antenna by holding the bottom of it. The antenna can be damaged when you move the antenna with excessive force.



Installing the Batteries (See fig. A-③)

- Open the battery compartment lid.
- Insert two R6 (size AA) batteries (not supplied) with correct polarity.
- Close the lid.

Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R6 (size AA) batteries.

The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the rear exterior.

Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.

Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.

Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.

When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleaners or chemical solvents, as they may deform the casing.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency range:

Model for Europe

Band	ICF-304	ICF-304L
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz
AM	526.5-1 606.5 kHz	

Model for other countries/regions

Band	ICF-304	ICF-304L
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz
AM	530-1 605 kHz	—

Speaker

Approx. 6.6 cm (2 1/4 inches) dia., 8 Ω

Output

Ø (earphone) jack (ø3.5mm mini jack)

Power output

100 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements

3V DC, two R6 (size AA) batteries

Dimensions

Approx. 171.0 × 87.2 × 44.0 mm (w/h/d)

(6 1/2' × 3 1/2' × 1 1/4') incl. projecting parts and controls

Mass

Approx. 322 g (11.3 oz) incl. batteries

Design and specifications are subject to change without notice.

Fonctionnement de la Radio

1 Set **POWER** switch to **ON**.

2 Select a desired band.

3 Tune in to a station using **TUNING**.

The **TUNE** indicator lights up when a station is tuned in.

4 Adjust the volume using **VOLUME**.

To turn off the radio

Set **POWER** switch to **OFF**.

To listen with an earphone

Connect the earphone (not supplied) to the **(earphone)** jack.

The speaker is deactivated when an earphone is connected.

How to turn the radio off

Réglez le commutateur **POWER** sur **OFF**.

How to listen with an earphone

Raccordez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**.

Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

How to turn the radio off

Réglez le commutateur **POWER** sur **OFF**.

How to listen with an earphone

Connectez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**.

Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

How to turn the radio off

Réglez le commutateur **POWER** sur **OFF**.

How to listen with an earphone

Connectez l'écouteur (non fourni) à la prise **(earphone)**.

Le haut-parleur est désactivé lorsqu'un écouteur est raccordé.

Français

Caractéristiques

- Radio compacte
- Indicateur **TUNE** pour simplifier la syntonisation

Installing the Batteries (See fig. A-③)

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Introduisez deux piles R6 (format AA) dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
- Refermez le couvercle.

Precautions

- Opérez le récepteur uniquement avec une tension de 3 V CC avec deux piles R6 (AA).

La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation et autres données techniques se trouve à l'arrière de l'appareil.

Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, au soleil, à la pluie ou à la neige.

Si l'appareil tombe ou tombe dans l'eau, essuyez-le immédiatement.

Ne laissez jamais d'eau dans une voiture garée en plein soleil.

Si l'appareil tombe ou tombe dans l'eau, essuyez-le immédiatement.

Si l'appareil tombe ou tombe dans l'eau, essuyez-le immédiatement.

Si l'appareil tombe ou tombe dans l'eau, essuyez-le immédiatement.

Si l'appareil tombe ou tombe dans l'eau, essuyez-le immédiatement.</p

